

391R0599

14.3.91

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 67/21

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 599/91

av den 5 mars 1991

om en kreditgaranti för export av jordbruksprodukter och livsmedel från gemenskapen till Sovjetunionen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 113 och 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Sovjetunionen har anhängit hos gemenskapen om leveranser av jordbruks- och livsmedelsprodukter. För att underlätta exporten av dessa produkter till Sovjetunionen bör gemenskapen tillhandahålla en kreditgaranti, utan att därmed skada förutsättningarna för en normal försörjning i enlighet med marknadsreglerna.

Denna gemenskapsgaranti bör på begäran från Sovjetunionen kunna beviljas för livsmedellexport inom ramen för avtal mellan företag i Sovjetunionen och gemenskapen. Garantin bör endast kunna beviljas vid köp av jordbruks- och livsmedelsprodukter med ursprung i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen inrättar härmed en medelfristig kreditgaranti, nedan kallad "garantin", för att göra det möjligt för Sovjetunionen att importera jordbruks- och livsmedelsprodukter från gemenskapen på de villkor som fastställs i denna förordning.

Artikel 2

Garantin, som beviljas mot betalning av en garantiprovision, skall, vid oförmåga att betala, täcka 98 % av kapitalbelopp och räntor på lån i ecu som av ett bankkonsortium som upprättats i gemenskapen beviljats Sovjetunionen för köp och import av jordbruks- och livsmedelsprodukter, i enlighet med ett avtal som skall slutas mellan gemenskapen och Sovjetunionen och som skall

förhandlas av kommissionen i samråd med en kommitté bestående av företrädare för medlemsstaterna.

Detta avtal skall bl.a. innehålla en förteckning över de varor som skall köpas och kvantiteterna, villkoren för köp och import samt villkoren för de ovan nämnda lånen. Avtalet skall även innehålla garantier från Sovjetunionen för att de köpta varorna distribueras på ett effektivt sätt. Ett oberoende kontrollorgan skall för detta ändamål ansvara för att övervaka distributionen av varorna.

Artikel 3

Den kredit för vilken återbetalningen garanteras får utgöra högst 500 miljoner ecu med en löptid på högst tre år och återbetalning halvårsvis i sex lika stora delposter från utgången av den period under vilken krediten kan utnyttjas. Krediten skall täckas av en garanti för betalning och överföring som ställs av ett organ som har befogenhet att täcka länderrisk och att göra överföringar i utländsk valuta. Den period under vilken krediten kan utnyttjas skall begränsas till sex månader från dagen för undertecknandet av det avtal som avses i artikel 2. Lånet kan ges i rater. Utbetalningen av dessa rater skall vara avhängig av i vilken mån Sovjetunionen följer bestämmelserna i det avtal som avses i artikel 2 och de villkor som gäller för beviljandet av garantin.

Artikel 4

Garantin skall beviljas endast om de handelsavtal som finansieras med den kredit som garantin täcker uteslutas omfatta köp av jordbruks- och livsmedelsprodukter med ursprung i gemenskapen, och om fri konkurrens råder för leveransen av dessa produkter. De övriga villkor på vilka garantin kan beviljas bankkonsortiet skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 6. I enlighet med de sålunda fastställda villkoren skall kommissionen sluta avtal om garantin med bankkonsortiet.

Artikel 5

Kommissionen skall förvalta garantin i enlighet med förfarandet i artikel 6.

Artikel 6

Kommissionen skall biträdas av en kommitté, "Garantikommittén för Sovjetunionen", som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

⁽¹⁾ EGT nr C 22, 30.1.1991, s. 9.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 22 februari 1991.

⁽³⁾ Yttrandet avgivet den 30 januari 1991.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt fördragets artikel 148.2. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall besluta med omedelbar verkan. Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande skall

kommissionen emellertid genast underrätta rådet. I sådana fall

- skall kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under två månader räknat från den dag då rådet underrättats.
- Rådet får fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående strecksats.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 1991.

På rådets vägnar

J. F. POOS

Ordförande